

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

Biró Pál
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
tértékért szerit egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár-
kedvezmény.

A sátoraljujhelyi petíció.

— A Kuria tárgyalásának első napja. —
Bpest, jun. 23.

Ma délelőtt megkezdődött a királyi Kuria színe előtt a Sátoraljujhelyben folyó politikai és társadalmi hecc utolsó felvonása. Nehány nap mulva a felkorbácsolt kedélyek hullámai akár erre, akár arra a partra fogja tornyosítani a Kuria felebbeszórt döntése. Egyelőre azonban újból lejátszódik legfelsőbb bíróságunk előtt is e nagy stíli zürzavar minden fázisa. *Zürzavarnak* nevezzük és tudatosan nem *politikai harc*-nak, mert éppen ma, mikor a Kuria tárgyalásának első napja után vagyunk, még tömörebben domborodik ki az a chaosz, melyből minden egyebet ki lehet deríteni, csak a magasabb elvi küzdelem fényét és az *igazságot* nem.

Hallottuk legelőször is a hirlapi cikkek zugó árjaiból, azután az utcai és korcsmai szférák légköréből és utóbb már eskü alatt tett tanuvallomásokból is, hogy választási elnök vörös tollakat tépdesett, hogy helyette nemzetiszínű tollakat dugdosott a kalapok mögé, hogy akárcsak valami világhírű előművész a szekeréről jól megtermett vidéki választókat szedegette le.

Am most legyünk bölcsek és derítsük ki, mi ebben a *tiszta igazság*? Ahogyan ma a Kuria előtt egyelőre e vádpontokra vonatkozólag néhány tanu vallomását felolvasták, amint így e vallomások egymás mellett csoportosítva adat-

A ZEMPLEN TÁRCZÁJA.

A jászóvári premontrei kanakrend a szabadságharc idején.

(Folytatás és vége.)

Richter az első módszert alkalmazta. Levélben keményen megdorgálta őket szabadosságukért; a rendi fegyelem megmentése végett pedig Kruppay Krizosztomot és Stockinger Imrét küldi hozzájuk azon utasítással, hogy őket kihallgatva, határozataikat visszavonják, a vonakodókat pedig késedelem nélkül Jászóra irányítsák.¹⁾ Erre a rozsnóiak sietnek hibájukat jóvátenni. Mentegetik magukat a préposthoz november 14-én irt levelükben, hogy az ő csendes körükben semmisen történt, ami a két rendtag kiküldetését indokolná. Tőlük tudták megvádoltatásukat. Ők mindenkor a testvéri egyetértésnek és egyezkedésnek barátai akarnak maradni; s csak arra kérik a praelatust, hogy az igazgató felügyelete alatt egy tanár vigye a Ház gazdasági ügyeit.²⁾

Ma már — mint láttuk — az alkotmányos szabadság eszméi annyira

¹⁾ 1848. nov. 12. f. 143. nr. 53.

²⁾ 1848. nov. 14. f. 143. nr. 44.

tak elő: csak úgy rajzott előttünk a sok idő és térbeli eltérés. Távollattól, hogy bármely vallomás súlyát, értékét, lényegét, vagy tartalmát érintenők, — majd elbírálja azt a Kuria — tisztán a közöttük rejlő ellentétek labirintusába próbálnánk hatolni, ha ez egyáltalán lehetséges volna. Meg se kísértjük. A Kuria bölcsessége az ítélet indoklásában majd meg fogja mondani, el lehet-e abban igazodni és hol van ez eltérések közt az igazság útjára vezető, fénylő kapu. Mert ahogyan egyik vallomás egy és ugyanazt a tény más *időre*, más *helyre* teszi, mint a másik, ahogyan az egyik vallomás előbb látta a nemzetiszínű tollat, azután visszaszívja ezt, ahogyan az egyik tanu olyan ténykedést tulajdonít a másik tanunak, amelyről maga a szerepeltetett tanu sem tud semmit, ahogyan egyik sem tudja megnevezni a szenvedő alanyt, még csak azt sem, mely községből való, azt sem, hogy elveszett szavazat-e ez vagy sem: ahogyan mindezeket így ma együtt, egy csoportban láttuk elvonulni magunk előtt és a 27 vallomás során is legalább *negyetele* eltéréssel a kordonok pozícióját, önkéntelenül ébred fel bennünk a kérdés, hogyhát merre vezet innen az *igazság* útja?

Valójában ez a mai tárgyalás első impressziója. És így nem csodáljuk, hogy e petíció sorsa iránt e chaosz eldöntése körül, most már nem is annyira lenn a mi kerületünkben, mint inkább itteni jogász és politikai körökben nyilvánul erősebb, kíváncsibb érdeklődés.

Áthatották a premontreieket, hogy saját szűkebb világukat, a rendi élet viszonyait is azok alapján s azok szerint akarták berendezni mennyivel inkább át voltak hatva a hon szerelem érzelmétől, hogy a szép reményekkel kezdődő szabadságharc honfivértől párolgó mezei megteremjék az óhajtott gyümölcsöt, a szabadságot és függetlenséget!

S e szent munkából — nagyon kevés kivétellel — ereje és tehetsége szerint, mindegyik kivette a maga részét. A tanártestület működése ebben az irányban, mint épületes hagyomány, ma is köztudomású. Rendházaik valóságos fókuszai a művelt magyar társadalom hazafiságtól izzó törekvéseinek. Iskoláik meg melegséggel az eszményi hazaszeretetre nevelt majdani áldozatkész polgároknak; azoknak a polgároknak, akiknek a nemzet megpróbáltatása napjaiban is jó hazafiaknak kellett megmaradniok. Résztvesznek e munkában akkor, a mikor semmisen volt drága, még az örömmel teljes ifjú élet sem, hogy azt annak ifjusága a hazáért és szabadságért föl ne áldozta volna. Midőn végzetes küzdelem után a kezűkből kicsavart fegyvert bilincs váltotta föl, s majd, midőn a tetszhalál nehéz álmából a nemzettestet dermedt tagjait új életre kellett ébreszteni.

A petíciót támogató helyi újságban, e tárgyalás előtt azt olvastuk ugyan többször, hogy a sátoraljujhelyi petícionisták tömegesen rándulnak fel erre az alkalomra a fővárosba. Pedig bizony alig vannak itten egy-ketten, még kevesebben, mint első alkalommal. A választást védőkön, a petíció védőjén és a két helyi politikai újság szerkesztőjén kívül alig valaki.

A tárgyalást ma délelőtt a vizsgálatot elrendelő határozat ösmertetésével kezdte meg *Adám András* előadó kuriai bíró. A vázrajz ösmertetése után pedig áttért a tanuvallomások felolvasására. Alább közöljük milyen sorrendben. A helybeli lapokból hűen ösméri közönségünk e vallomások tartalmát, fölösleges azt itt újból részleteznünk. A felolvasás sorrendjéből pedig világos képet nyerhet arról, hogy fentebb mennyire jó esettel festettük az eddigi impresszió képét.

A vallomások az előadó bíró nagyobb kommentár nélkül teljesen hű szövegükben olvassa fel. Csak éppen egy-két megjegyzéssel kíséri. Így *Rein István* vallomásánál, aki a *Buzatanya* élmezéséről, illetve az élelmi hiányról tévén vallomást, *Bokros* vendéglőre hivatkozik, megjegyzi *Adám* bíró, hogy *Bokros János* vendéglős nincs kihallgatva. Ifj. *Horváth József* vallomásának azon önkéntes változtatása, mely vál. elnöknek a *szekér* körüli ténykedését rehabilitálja, keltett élénkebb figyelmet. E vallomást a tanács elnöke az előadótól átveszi és kisebb szünet áll be, míg abból jegyzetet tesz.

Nagyobb derűséget keltett a hallgatóság körében, amint a *Buzapárt* kiheztetéséről szóló egy-két vallomás után *Bock* Edének a *Buzatanya* üzletvezetőjének vallomásából olvassák, hogy ha talán nem volt elég

Szóval és tettel, példával és fegyverrel, iskolában, szöszékben, rendi és társadalmi életben hatalmas szellem irányítói ők, kiknek hatása alatt születtek a hősök az ezernyi ellenség leverésére.

Ilyen testület nem tűrhetett volna meg a maga kebelében csak egyetlen rossz hazafit sem!

Richter praelátus, lelkeben igaz magyar érzületű hazafi volt; s a míg a függetlenségi harc a delelőig ért, minden áldozatra kész főpapnak volt ismerve, a szorongatás idején tanusított opportunus óvatosságából nem szabad és nem lehet reá árnyat vetni; mert neki mint rendfőnöknek csak ilyen magatartás biztosíthatott állandó befolyást még arra is, hogy a rend tagjai érdekében minden eshetőségre számítva, meghallgatásra találjon.

A káptalani gyűléseken elhangzott beszédei a hon üdvéért, a magyar fegyverek diadaláért remegő lélek megnyilatkozása. „Minél nagyobb a veszély — mondja 1848. október 24-én — mely hazánk fölött minden oldalról összevonult s összecsapott, annál nagyobb lelkesedéssel s elszánt-sággal készen kell lennünk az áldozatokra, melyeket tőlünk a veszélyeztetett hon kíván.” Majd: „Anyagi segédkezésre van jelenleg a hazá-

az étel-készlet ez azért lehetett, mert „egy ember 10 helyett is evett.”

*Mite*le örmester vallomásánál, aki a kordonokról szól, miután a kordonokról már eltérő vallomást hallottunk, megjegyzi *Adám* bíró:

— Ez már megint *máské*p adja elő!

Ugyancsak *Mite*le vallomása után közvetlenül olvastatik fel *Zsihovits* örmester vallomása, aki pedig olyankor mond *Mite*letről, amelyekről maga *Mite*le sem tett említést.

Derűtséget kelt, amint *Gomercsics* bohóce vallomása közben a tanács tagjaihoz szól az előadó:

— Szóval bohócosan járt el.

Schmidt Lajos vallomása azon részénél, mely a kordonok felállításáról szóló hirdetemény előző napi kiadásáról szól; megjegyzi az előadó bíró, hogy ily értelemben vallott az ez ügyben tartott értekezlet jegyzője és *Székely Elek* polgármester is.

Benárd Jenő örnagy vallomásának olvasása előtt figyelmezteti *Adám* előadó a tanács tagjait a következő szavakkal:

— Ez a vallomás nagyon fontos!

És erősen jegyeztek, amikor e vallomás során felolvastatták, hogy neki mint a kirendelt katonai karhatalom parancsnokának a hirdeteményben meghatározottakon kívül, a katonai kordonokra vonatkozólag *semiféle egyéb vagy ettől eltérő utasítást választási elnök nem adott és különösen figyelmeztette, hogy a közönség iránt a legnagyobb tapintattal viseltessenek, nehogy a tömeg bármily csekélységgel is izgattassék.*

Egyébként részletesebb tudósításunk a következő:

Paiss Andor kuriai tanácselnök 10 óra után néhány perccel megkezdte a tárgyalást. A tanács tagjai: *Adám* András előadó, *Bene* Kálmán, *Beck* Huzó, *Fittler* István és *Zachár* Emil szavazó kuriai bírák.

nak legnagyobb szüksége, azzal tehát ereinkhez képest a haza védelmével foglalkozó kormányt önmeztagadólag gyámolítani és segíteni legszembetűnőbb kötelességünknek tartjuk; ámde hivatásunkat fölfogva teendőinknek ismerjük e szomorú körülmények között jó példával és erényességgel, tudományossággal, buzgó tanítással, hazafiu érzellem terjesztésével a közjót előmozdítani s így közvetlenül a hazát s egyházat szolgálmi.³⁾

S a szép szavakat követte a tett. Több ezer pengő forintot ajánl föl a haza oltárára. A debreczeni országgyűlés híreire országszerte tartott háláadó istentiszteleten ő is részt vett Pozsonyban. S az orosz invázió után, mikor *Schlick* Kassán elhelyezkedett, egy alkalommal ebédre hívta magához *Richter*et. Annnyira féltékeny volt hazafias hírnevére, hogy gyöngékedés ürügye alatt a meghívást el nem fogadta. Föltűnt a hatalmas *Schlick*nek; legott utána küldte hadsegédét, nézze meg, miért maradt el? s ha lehet rögtön hozza magával. Szerencséje volt *Richter*nek, hogy a hadsegéd hálóköntösből találta s gyöngékedését igazoltatva látván, kimentette.

Nem is folyt be *Richter* még arra sem, hogy a premontreieket a

³⁾ Kápt. jk. (Lajstromozatlan).

Jelen vannak azonkívül id. *Meczner Gyula* vál. elnök saját védelmére, dr. *Nagy Dezső* fővárosi ügyvéd, mint a megválasztott képviselő védője és dr. *Thuránszky Zoltán* a választást-védő *Kazinczy Andor* és tsai képviselő, kik a baloldali asztalnál foglalnak helyet; velők szemben ül a jobboldali asztalnál dr. *Fried Lajos*, mint a Csapó Lajos és tsai képviselő védője. Mindkét asztalon hatalmas iratsomók és a hírlappédányok egész tömege. Ugy látjuk ebből, hogy az utolsó összetűzés nem lesz rövid, hanem kimerítő, nagy és heves.

Egyelőre azonban erről még szó sem lehet. Mert a tárgyalás első napján 27 vallomás olvastatott fel. Összesen pedig a vallomások száma: 294. Igaz ugyan, hogy ma a hosszabbak voltak soron, sok vallomás már sokkalta rövidebb ezeknél, mindamellett azonban a leggyorsabb számítás szerint is Csütörtökön vagy Pénteken végezhetnek a vallomásokkal és csak ezután kezdődik a vallomások észrevételezése, amely előreláthatólag szintén nagy terjedelmű kisértő beszédek során megy végbe és ezt a hetet teljesen elfoglalja. Így hát ítéletet csak a jövő hét első napjaira várhatunk.

A tárgyalás megnyitása után *Paiss Andor* elnök figyelmezteti a hallgatókat a csend és a rend fenntartására és mint már feljebb is említettük *Adám András* előadó kuriai bíró ösmerteti az első tárgyalásra hozott végzés tartalmát, amely a vizsgálatot az ösmert tényekre rendelte el. A kiküldött vizsgálóbírói jelentést tárgyalván legelső sorban is bemutatja a *Dauscher Miklos* sátorajjúhelyi főmérnök, kirendelt szakértő által készített helyszíni rajzot, mely a kordonok, tanyák és szavazóhelyiségek helyzetét tünteti fel.

Ezután pedig megkezdik a vallomások szó szerinti felolvasását a következő sorrendben: *Oroszi Sándor*, *Rein István*, *Majors András*, *Németi Bertalan*, dr. *Székely Albert*, *Bettelheim Sándor*, id. *Schön József*, ifj. *Horváth József*, *Bock Ede*, *Mittele Gyula* honvédőrmester, *Zsihovies tart. honv. őrmester*, *Gomercsics*, *Hell Jenő*, *Landezmann Miksa*, *Székely Elek* polgármester, *Mihályffy József* áll. tanító, *Takács Ferenc*, *Schmiedt Lajos* rendőrkapitány, *Benárd Jenő* őrnagy, *Pataky Miklós* városi főjegyző, *Schmitt Sándor* géplakatos, *Dolenszky Jozefin*, *Goldstein Adolf* kereskedősegéd (a vallomásában foglalt ellenmondások miatt meg nem esketve) *Kralik István* nyug. postatiszt, *Lukasevics József* géplakatos mester, *Schönberg Nándor* kereskedősegéd (a vallomásában tapasztalt ingadozás miatt meg nem esketve) *Boros János* asztalosmester és *Krausz Károly* rendőr vallomásait.

szabadságharcban való tényleges részvételtől visszatartsa.

Szidor váradi igazgató, mint valami kedves hírt közli a préposttal 1888. szeptember 13-án, hogy: kedves testvérünk *Panyik Ernő* ma az alvidékre kiindult bihari nemzetőrcsapatához csatlakozott.¹⁾

Ugyancsak Szidor jelenti utóbb Richternek *Panyikról*, hogy az aludnai táborban nemzetőr képeiben kintüntetve, elismert hasznos szolgálatai következtében engedvén számos tekintélyes felhívásoknak, a honvéd seregbe, mint főhadnagy beállott.²⁾ Később százados lett.

A szabadságharc leveretése után *Panyik* visszatért Jászóra, hogy újból a rendbe való fölvetelt kieszközölje. De Richter, a még föl nem szentelt fiatal ember befogadása által nem akarván magát és rendjét a kezdődött reakció zaklatásának kitenni, nem vette föl. Innen kezdve *Tokody* nevű váradi rokonánál tartózkodott, majd a Felist-fürdőben keresett gyógyulást, de nem találván, 1850. szept. 18-án, vízkórban meghalt.³⁾

Richter *Vidosits* Ede váradi tanárnak sem állja útját, ki 1848. dec.

¹⁾ Jászói házi lev. f. 143. nr. 24.

²⁾ 1849. jun. 24. f. 144. nr. 24.

³⁾ Jászói házi lev. f. 145. nr. 68.

Ezután elnök délután 2 órakor a tárgyalást felfüggeszti és folytatását holnap kedden délelőtt 10 órára tűzi ki, amikor folytatják a vallomások felolvasását.

— junius 22.

Tisztviselők érdeke. A fővárosi sajtó nyomán a vidéki sajtót is bejárta a hír, hogy a pénzügyminiszteriumban már megállapították azt az alapot, amelyen a tisztviselők fizetését rendezni fogják. Az örömdetes hír annál nagyobb örömet okozott, mivel perfect ténynek tekintették; akkoriban ugyanis egy a kormányhoz közel álló lap már a fizetési táblázatot is közölte. Szavahihető sajtóorgánunkok cikkeztek a fizetésrendezésnek már a közeljövőben történő megvalósításáról. Annál vártalanabb és leverőbb a hír, midőn arról szerük hiteles forrásból értesülést, hogy az említett hírek alaptalanok. Az értesítés csak annyit concedál, hogy illetékes helyen gondolatban egy és más kérdéssel foglalkoztak, tényleg azonban e vonatkozásban semmi elhatározva vagy elvégezve nincs. Aki tudja, hogy mit jelent ez a „gondolatban foglalkozás,” fájdalmasan veszi tudomásul, hogy a tisztviselők fizetésrendezésének immár hosszú idő óta vajdó kérdése aligha fog a közel jövőben megvalósulni.

Nagy kivándorlás. Ez év május havában, mint az amerikai Szabadság írja, annyi bevándorló érkezett az Egyesült Államokba, amennyi eddigél egy hónap alatt sohasem. Nem kevesebb, mint kilencvenezer bevándorló szállott partra az E. A.-ban az elmúlt hónapban s ebből az óriási számból május utolsó hetében 25 ezer bevándorló érkezett. Ránk magyarokra nézve leginkább érdekes az, hogy ezen óriási számú bevándorlónak legnagyobb részét az Osztrák-Magyar monarchia, illetőleg Magyarország szolgáltatta. A bevándorlók közül sokatlanul sokat visszaküldtek az elmúlt hónapban. A visszatérítettek száma megközelíti a kilencszázat.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(Személyi hir. *Dókus Gyula* vármegyei főjegyző Budapestről, hol a közigazgatás egyszerűsítése céljából készült ügyviteli tervezet megvitására volt hivatalos a belügyminisztériumba, e hó 21-én haza érkezett.

(A törvényhatósági utadókules 8%. A kereskedelemügyi kir. miniszter Budapestben jún. hó 18-án kelt elhatározásával hivatali elődjének abbeli elhatározásától, hogy a törvényhatósági utadó vármegyének adóközfőzőségére az 1901. és 1902. években 10%-el ro-

9-én jelenti, hogy ő a jövő évi január 7-én a Pesten megnyitandó Ludoviceumban az egyházi, vagyis lelkesi állomásért folyamodhasson; Wetter tábornok ur neki ezen állomásra illető helyeni ajánlást megígérte.)

Kevésbé utóbb az a nagy kitüntetés érte a derék s művelt *Vidosits* — mint Debreczenből írja Richternek — hogy ő a hadügyminiszter úr által nyilatkozatra szólítottván az iránt, vajjon *Cziegler* apát úrnak a magyar kormánytól való elszakadásával megürlt magyarországi tábori főlelkészi hivatali elvállalni hajlandó lenne-e? Ezen váratlan és meglepő felhívásnak engedelmességedvén, személyesen megjelent Debreczenben, hol is január 23-án a magyar hadsereg főhadí lelkészenek és a hadügyminiszteriumban a hadlelkészi osztály főnökének január 16-tól számítandó rang és 2500 pengő forint illetményel kineveztetett.⁴⁾

Répassy *Flóris* löcsei tanár ügyben is a préposthoz fordul *Comáromy József* Abauj vármegyei alispán, tudatván, hogy *Szemere Bertalan* felsőmagyarországi tejhatalmú kormánybiztosnak rendelete következtében *Répassy Flóris* az abauji védsereghez

¹⁾ Jászói házi lev. f. 143. nr. 26.

²⁾ 1849. márc. 23. f. 144. nr. 32.

vassék ki, alispánunk előterjesztéseinek és főispánunk ismételt közbenjárásának engedve, eltekintvén: e hó 22-én érkezett leiratával értesítette a vármegye közönségét, hogy a törvényhatósági utadó kivetési kulcsát az 1901. és 1902. évekre az állami egyenes adók 8 (nyolc) százalékában állapította meg. A miniszternek ebből elhatározása alapján az 1901. és 1902. évi törvényhatósági utadók összeírásának módjában történő elkészítését és az utadó-főkönyveknek a községekben miként leendő lezárását és megnyitását tárgyzó alispáni rendelkezés a községi és körjegyzőkkel pár nap múltán közölni fog. A fent idéztük miniszteri intézkedés, ugyszintén a szóban levő 8%-es adókulcsnak módjában való alkalmazását elrendelő alispáni intézkedés a vármegye Hivatalos Lapjának legközelebb megjelenő számában fog közzé tétetni.

(Főorvosi lak újjáépítése. A belügyminiszter e hó 18-án kelt elhatározásával jóváhagyván a vármegye közönségének abbeli határozatát, hogy Sátorajjúhelyben a vármegyei tiszt főorvos lakásául szolgáló régi épületnek a *Korona-* és *Berecsényi-utcákra* néző ház része 18,425 K. 57 f. költséggel újjáépíthetessék, a vármegyei gazdasági választmányának e hó 23-án tartott üléséből versenytárgyalás tüzettett ki a szóban levő építkezés vállalatba adására. A versenytárgyalás a f. évi júl. hó 7-én d. e. 10 órakor lesz a vármegye alispánjának tanácskozó szobájában. A versenytárgyalásra vonatkozó Hirdetmény lapunk mai számának hirdetései közt olvasható.

A Zemplénvm. Orvos-Gyógyszerész-Egyesület kirándulása.

Miként lapunk legutóbbi számában is említettük, orvos-gyógyszerész egyesületünk is részt vett a miskolci testvér egyesület által rendezett tanulmányi kiránduláson. Ez alkalomból írja tudósítónk, hogy a miskolci állomáson dr. *Ixel Soma*, a vendéglátó borsodmegyei orvos-gyógyszerész egyesület elnöke megleghangu beszéddel fogadta az érkező Zemplén-, Abauj- és Hevesvármegyei egyesületeket.

Ezután a készen álló fogatokra ültek és hosszú kocsisorban egyenesen a diósgyőri m. kir. vas- és acélgyárba hajtottak.

A gyárban *Fleischman Győző*, főfelügyelő, gyárfőnök fogadta az érkezőket, az igazgatóság impozáns épülete előtt a tisztikar élén. Az üdvözlő beszédet itt dr. *Zachariás János*, győri főorvos intézte a vendégekhez.

Az ünnepélyes, szívélyes és valóban impozáns fogadtatás után csoportokra oszolva a vendégek a gyár

hadnagyának lévén kinevezve, ezt minél előbb elfoglalandó, rendeltetési helyére utasítani méltóztassék.⁹⁾

Vitéz katonája volt. Honszerelmét vérevel pecsételte meg. A temesvári ütközetben esett el 1849. augusztus 10-én.

Szomolnok *Benedek* löcsei tanár is tényleges résztvevője volt a nagy idők eseményeinek. Mint tábori lelkész tett szolgálatot s az ifjú honvédcsapatokat lelkes szavakkal buzdítva vezette győzedelmre. A világi kapituláció után bujdosolva került ismét a löcsei kollégiumba, hol *Máriássy* *Ádám* őriztette. Nem volt szabad onnan távoznia, míg felsőbb helyről ügyében intézkedés nem történik.¹⁰⁾

Ez időtájt *Szomolnok* maga is kéri a prépostot, hogy mivel katonapapi állását elhagyta, hol nem fejezzék, hanem a szentségek kiszolgáltatásával szintén papi hivatásának élt, most a háborús idők lejártával őt a rendbe visszavegye, vagy dimissionális levelet küldje Löcse, hogy jövő sorsáról gondoskodhasson.¹¹⁾ Október 28-án már azt jelenti róla a direktor,

⁹⁾ 1849. máj. 5. f. 144. nr. 55.

¹⁰⁾ 1849. szept. 30. Répassy igazg. levele Richterhez. f. 144. nr. 10.

¹¹⁾ 1849. szept. 20. f. 144. nr. 83.

összes berendezéseinek megtekintésére indultak. *Fleischman Győző* gyárfőnök előzékenyen minden csoport élére, vezetőnek egy gyári osztályfőnököt osztott be.

A vendégek megnézték a nagy, mintegy 6000 munkást foglalkoztató gyár berendezéseit, ahol a gyári kórház valóban modern mintaszerű berendezése ragadta meg a vendégek figyelmét.

A kórház, melynek vezetője dr. *Zachariás János* gyári főorvos, rendelkezik a modern hygienia minden vívmányával, *Röntgen* laboratóriummal, fürdőekkel, vízvezetékkel, villamos világítással stb. Az orvosok és gyógyszerészek az elragadtatás hangján beszéltek a kórház mintaszerű, modern berendezéséről.

Megtekintették továbbá az iskolákat, s a hatalmas munkásételezőt, ahol 3000 munkás étkezhet egyszerre, a fogyasztási szövetkezet óriási raktárát stb.

A gyár vezetőségének előzékenysége és mindenre kiterjedő figyelme igaz hálára kötelezte a vármegyénk területéről jelen volt egyesületi tagokat.

Délben 1 órakor diszbed volt a gyártelep kaszinójának nagytermében.

Az asztalfőn helyet foglaltak *Fleischmann Győző* gyári főnök, dr. *Ixel Soma*, *Kincsesy Péter* orv. gyógyszerész e. alelnök dr. *Turchányi István* Hevesmegye főorvosa, dr. *Katona József* Borsodmegye főorvosa, dr. *Moskovits Jakab* Kassa város főorvosa, dr. *Veress Lajos* főorvos stb. A lakomán sok szép toaszt hangzott el s igen kedélyesen folyt le.

Ebéd alatt a gyári, kitiűnően iskolázott zenekar szórakoztatta a vendégeket.

Délután 3 órakor az egész társaság *Diósgyőr-Tapolcára* hajtatott, hogy megszemlélje az ottani fürdőt.

A fürdő bejáratánál *Diós-Győr* község előljárósága fogadta a vendégeket.

Diósgyőr-Tapolcáról a vendégek egy része *Lillafüredre* és egy része *Miskolcra* ment.

HIREK.

A bodrogközi asszonyokról.

Irta: *Mok Ferenc*.

Nincs a világon az a nemes dolog, szép eszme, fenséges terv, a mi nem vonna irigységet, rosszakaratot, sőt gyűlölséget maga után.

Gyengéje az embernek, hogy a szépből, a jóból, nagy cselekedetekben mellékokokat, mellékeciókat keressen. Emberi hiba, hogy nem hisz az abszolút önzetlenségben.

hogy a megyefőnök által szabadnak nyilvánítottván, Löcseről elbátvozt *Mumhard János* gömöri megyefőnökhöz nevelőnek.¹²⁾ Nem is jött vissza többé a rendbe.

A többi premontréiek azon városban amelyben őket a mozgalom éppen találta, majdnem kivétel nélkül nemzetőr-szolgálatot teljesítettek s hatáskörükben a közvéleményt a haza szent ügye érdekében erkőfijétre, lelkes kitarásra buzdították.

Kosztlyk Sándor király-helmeezi plébánosról írják, hogy vasár- és ünnepeken a szöszékről hivelhez intézett egyházi beszédei a honfűi nememes lelkesedés és izgatás, a lángoló hazaszeretet és rajongás egy-egy harsány kiáltása volt a magyar néphez, a szabadság és függetlenség kivívása érdekében.

A szabadságharc dicsőségteljes napjai után, mikor egyebütt üldöztek, mellőzték, vagy minden térről leszorították a honvédeket: a premontréiren épen akkor (1852) veszi föl *ujoncai* sorába a jelentkező volt ifjú honvédeket: *Lenes Jánost*, *Schmidt Kálmánt*, *Várszély Armit* és másokat, kik mint volt harcokos, jórészt végig küzdöttek vagy szolgálták az egész szabadságharcot.

¹²⁾ F. 144. nr. 11.

Midőn egy nagy, szép terv gondolata megérlelődik egy nemesen érző magasan gondolkodó lélekben, számol már azzal a körülménnyel is, hogy eszméjének keresztülvitele számos akadályba fog ütközni, miknek legyőzésére csak szívós akarat, következetesség, magas műveltség és a kitűzött cél iránti határtalan szeretet — képesek. Midőn azután az akadályok le vannak győzve, feltámad az irigység, a bizalmatlanság. Ezzel már nehezebb megküzdeni, ez a láthatatlan ellenség csak nagyon finom fegyverekkel győzhető le. Mert nem éles az a fegyver, a mivel a titkos ellenség ármánykodik: a tú hegye ártatlan sabet ejt, de sok tú szurása mégis fíjhat. Ezeket az apró sértegetéseket, bizalmatlanság megnyilatkozásait csak szívós türelemmel, erős akarral lehet legyőzni.

Három év előtt bejárta a Bodrogkőzt egy terv híre s midőn kételyekkel állottunk elő — akkor már ez az eszme tetté érlelődött a Bodrogköz nemese és a jóért, szépért lelkesedni tudó grófnéjának: Mailáth Józsefné szívében. Midőn tudomásunkra jutott, kinek volt eszméje a bodrogközi jótékony nőegyesület létesítése; kételkedésünknek helyet adott a feltétlen bizalom.

Három év telt el azóta, hogy a Bodrogközön létesült a jótékony nőegyesület. Három év! Ez idő alatt mily türelemmel, mily odaadással kellett ápolni, dédelgetni, óvni az egyesület célját, eszméit, védeni érdekeit, hogy a mai színvonalára juthatott s ma büszkén vallhatjuk; a győzelem a miénk! Győztünk kitartással, szelid, humánus eszközökkel. A megbízhatóbb fegyverünk a tapintat volt. Ezzel a fegyverrel, mely nem egyéb mint a női gyöngédséggel párosult óvatosság — ezzel a mi hatalmas, asszonyos fegyverünkkel eszméink, terveink barátaivá tettük a hitleneket, a bizalmatlanokat is, s ma kevesen vannak a megyében, de elsősorban a Bodrogközön ki tisztelettel, bizalommal ne emelne kalapot a tiszta eszméket hirdető mindig csak jót, nemest cselekedő intézmény előtt. S ha vannak kevesen még, kiket nem sikerült meggyőznünk, tudom, a közel jövőben már barátainkká lesznek.

Manapság oly egyszerű dolognak látszik egy egyesületet alkotni, hiszen az egyesületek száma végtelen. De a Bodrogközön, mely ötvenhat községet zár magába: felekezeti, vallási különbség nélkül összefoglalni az intelligens elemet, szép és nagyon nehéz feladat volt. És nemes ambícióval Mailáth grófnének sikerült mai nivójára emelni a jótékony intézményt.

A nő természetében rejlik jót tenni. Hiszen kis családnak, szeretetünkért minden áldozatra készen vagyunk. Helyzettünk, módunk azonban nem engedi, hogy a családi tűzhegyen vagy szűkebb környezetünkön kívül a jót gyakorolhassuk. Ezeket könnyeit nem szárhathja fel egyes ember, száz beteg sóhaját nem enyhítheti egy humánus kéz. De, ha sok érző, jóért lelkesedni tudó asszony összetömörül, egyesületet alkot: ott van balsam a beteg ember bajára, ott enyhül a nyomor, a szegénység, ott talál pártfogót az elhagyatott árva, a tehetetlen agg.

A nőegyesület figyelme mindenre kiterjed, megtudja hol van szükség a legsürgösebb segélyre, határtalan aldozatkészséggel mindég a szegény, a beteg, az elhagyatott pártjára kel. A nőegyesület az egész Bodrogköz inségeseivel törődik s e mellett kiterjed figyelme a tanügyterére is. Hiszen ha valami, úgy az iskoláztatás az; melyre a legnagyobb gondot kell fordítanunk. »Nyelvben él a nemzet.« Ezt a nyelvet tanítani, hazaszerető, érző, gondolkodni tudó embert nevelni: a legnehezebb feladat. És a bodrogközi ember a legjobban rászorul, hogy iskoláztatásáról gondoskodva legyen. Hiszen apja, anyja elhagyja hazáját, édes szülőfaluját, az idegenbe vágyódik, ott alapít otthon magának, mert nem tudja megbecsülni honának földjét, mert nem elégszik meg a szerényebb megélhetéssel: nem szereti eléggé hazáját.

Ha jó tanítója van a gyermeknek, s az a tanító is meg van elégedve helyzetével, csak akkor tanul kedvvel a gyermek, megtanul lelkesedni hazája nyelvéről, jobban ragaszkodik ahhoz a röghöz, melyhez ezer hősünk vére tapad, emléke fűz. Nem kívánczik majd az idegenbe, nem csabítja a pénz demona, megelégszik a mindennapi kenyérrrel, melyet keze munkájával megkeres.

Nem akarok socialis kérdéseket fejtegetni, sem a kivándorlás ezerszer megírt témájáról beszélni, de szeretném jelezni, hogy midőn a nőegyesület ez iskolák érdekét oly meleg buzgalommal felkarolja igazi jót cselekszik, mely csak a jövőben fogja gyümölcsöt teremni. A különféle felekezeti iskolák tanírányába, nem akar reformálásra jogot formálni magának, csak jóindulattal, pártfogólag érdeklődik az iskolák sorsa iránt. S hol az iskola orvoslást igényel, teszem fel: nincs iskola felszerelés, ott módot nyújt, hogy azt be lehessen szerezni, ha az iskola épülete rossz — ott segélyt ad, hogy ezen a bajon segítve legyen, s a hol a tanító nehéz viszonyokkal küzdök, ott illetékes helyen kieszközli, hogy az az iskola államosítva legyen; létesít ovdákat, nyári menedékhelyeket, könyvvél, pénzzel segíti a szegény iskolás gyermekeket — egyszóval, ha azi iskolázás terén hiányokat, bajt tapasztal az egyesület, ott nem sajnál semmi fáradságot, semmi aldozatkészséget. Nem erőszkolja az iskolákra a maga véleményét, pártolását, de az iskola önönmaga jut fogatkozásainak tudatára.

Három éve áll fenn a nőegyesület és ez évek alatt már is felszerentette a bodrogközi gyermek tanulási kedvét és pedig oly egyszerű, asszonyos eszközökkel, majd hasznos és mulattató ajándékok kiosztásával, majd gyermek mulatások rendezésével, egyszóval olyan kedves meglepetésekkel, melyek a gyermek örömet biztosítják, s a miknek kedvét szívesebben tanít, szorgalmasabban látogatja az iskolát, csak hogy a nőegyesület által nyújtott jóból részt kaphasson.

Az iskola látogatások idején a kerületi elnökök: Sennyey Mária, Sennyey Miklósné bárónők, Révy Gézané, özv. Szerviczky Odónné, Szerdahelyi Vincéné s ezek mellett a választmányi tagok és az egyleti tagok minden községben felkeresik az iskolákat, részt vesznek az évről vizsgálatokon, hogy beszámolhassanak elnöküknek: Mailáth grófnének, szerzett tapasztalataikról, véleményükről s esetleges indítványokat előterjeszthessék. S az indítvány mindég a segélyadás módozatairól szól.

A jót önmagáért tesszük s nem azért, hogy halára számítanánk. Gyakoroljuk a jót, mert a szegénység jajkiáltása, a betegség sóhaja, az elhagyatottság panaszja a szívünkbe nyilallik. S midőn mint egyesek gyengéknek bizonyulunk enyhíteni a bajt; odasora-kozunk a szent zászló, a jótékonyaság zászlaja alá, melyet Mailáth grófné nagy szeretettel, aldozatkészséggel, jóakarattal tart kezében.

A náráreti Jézus azt mondja; boldogság a sirás. S ha a nyomor jajsavát enyhítettük, ha a beteges verejtékes homlokát letörülgettük: béke szal szívünkbe. S a hol béke van, ott a boldogság — mondja Plató. Nem a jelent akarjuk élvezni csupán, önző módon a magunkénak mondani a mit a sors keze nekünk juttatott, hiszen van hitünk, van Istenünk! A jövő a megfejtethetlen, titkos jövő lebeg szemünk előtt, midőn valláskülönbség nélkül szívünkbe zárjuk a szegénységet, a nyomort.

A bodrogközi nőegyesület lankadatlan buzgalommal jár kitűzött célja felé — nem tér ki semmi kicsinyes gondolkodásnak, fel sem veszi a tehetetlen irigység fullánkja, halad tovább szent célja, magas eszméje felé, hogy annak a tösgyökeres magyar népnek, a bodrogközi embernek mindég pártjára kelhessen, védje, óvja, oktassa s a boldogulás útjára terelje. Vajha beteljesedne az az ideális álom: hogy a kedves, szép földdarab, a Bodrogköz,

csak boldog, elégedett s bizonyos jólétnek örvendő emberek othonja lesz. A jövőben s egymásban, összetartásunkban a bizalom!

— Jelen számunkért felelős szerkesztőnk távollétében a szerkesztőség felelős.

— Személyi hír. *Biró Pál* felelős szerkesztőnk a petíció tárgyalására Budapestre utazott.

— Előléptetés. A király *Wieland* Lajos sátoraljaujhelyi kir. törv. bírót a VII. fizetési osztályba sorozott törv. bíróvá léptette elő.

— Katonai áthelyezések. A 10. honv.-gyalozezred tisztikarából *Geczy* Iván százados és *Göllner* Károly főhadnagy Miskolcra Sátoraljaujhelybe helyeztetek át.

— 2200. 36-ik évfolyamában fennállásának ime elérkezett a 2200-ik számhoz a mi lapunk. A 2200-ik szám az, mit olvasóink ma kezökbe vesznek. Egymagában véve olyan hideg, semmitmondó számcsopord, de a mely mégis 36 év fáradalmaról s kivított sikeréről beszél. Igénytelen, semmitmondó számcsopord, de ennek a számcsopordnak multja van. Örömmel, búval vegyes, viharos multja. E szám a lap homlokán küldelmeket, idők hosszú sorát jelöli, jelent beteljesült vágyakat és itt-ott csalódást is. E szám mementója a multa emlékeztet minket, melyhez méltóak akarunk lenni továbbra is, s amely új erővel edz meg a jövőre. Az a célunk, hogy a jövő is oly dicsőségteljes mult legyen idők elmulása után, mint volt az a régi... régi mult...

— Érettségi vizsgálatok. A sátoraljaujhelyi főgimnáziumban az érettségi vizsgálatok tegnap reggel kezdődtek és holnap délelben befejeződnek. A vizsgálaton mint kormánybiztos *Sziebert* Ede van jelen. Ezzel a főgimnáziumi vizsgálatok teljesen véget értek. Az értesítőt vasárnap fogják kiosztani.

— A városi kaszinó jünialisa. A városi kaszinó e hó 21-ikére kitűzött jünialisát, mely a régi „Nyul” kerthelyiségében lett volna megtartandó — nem tarthatta meg, mivel az eső, mely a jünialis napjának délutánján záporoszerűleg eredt meg — visszatartotta a jünialison való megjelenéstől a közönséget. A közönség egy része azonban, mely közelebb lakik a „Nyul” kerthelyiségéhez lassankint mégis diszes, disztíngvált közönséggé verődött össze, és — *Lukács* zenéjének hangjai mellett csakhamar tánóra perdült a fiatalaság ezen az inkább családias összejövetelszerű, mint jünialis színezetével bíró mulatságon. Így tehát a nagyobb szabású jünialis, vonzó kedvességű bizalmas táncmulatsággá devaválódott, de hangulatban nem volt hiány. A táncmulatság fél 3-kor ért véget. Jelen voltak: *Asszonyok*: Ambrózy Nándorné, Dókys Gyuláné, Hönsch Dezsóné, Jurcsó Agostonné, Kossuth Jánosné, Kottán Györgyné, Nyevezkey Pálné, Somogyi Bertalané, Szepessy Imréné. — *Leányok*: Ambrózy Margit, Bettelheim Ilon és Paula, Hönsch Ica, Körsökényi Margitka, Nyevezkey Gabi és Pósi, Nagyváthy Annuska, Somogyi Sárika, Szepessy Mariska. — Ertesülésünk szerint a Kaszinó jünialisát elhalasztotta s annak megtartásáról a közönséget falragaszok és hírlapok útján értesíteni fogja. Külön meghívók nem boosáttatnak ki.

— *Lelkészi kinevezések*. *Kossey* János a.-hrabóczi h. lelkész Ubyára rendes lelkészül, Szőlőssy József erdőbényei ev. ref. lelkész pedig a kassai javító-intézethez felügyelő lelkészszé neveztetett ki.

— *Falb ur és az idő*. Természetes, hogy szakadatlanul esik; esik pedig két hét óta, azért mert Falb ur négy hétre száraz idő jósol. Leghevesebb lenne Falb urat felkeresni, hogy szívja vissza vélekedését és a hátra levő két hétre, melyen a régi vélemény szerint az ominozus Medárd naphoz megfelelően szintén fog esni:

jósljon esőt és zivatart, mert ez esetben biztos, hogy nem fog a szemhatáron feltűnni egy csipetnyi felleg. Ugy látszik, hogy amiképp Falb ur tévedett a világ elmulásának megjövendölésében, ugyanugy téved minden jóslatában. Azonban kétségtelen, hogy Falb ur azért korunk legjobb időjósloja marad és jövendő száraz időben esőt, esőben napfényt. Azonban ez oly kis nézeteltérés az időjárás és Falb ur nézete között, hogy nem érdemes megtépdetni érte hervadhatatlan laurus koszoruját. Ez az állapot természetesen kétségbe ejti föld- és szőlősgazdáikat egyaránt, mert a különben gyönyörű élet nagyrészben a földön fekszik, a szőlő pedig, melynek itt a virágzási ideje, ilyen esős időben kellően nem virágozhat és nem termékenyül.

— *Gazdát eserélt gyógyszerár*. A Sárospatakon lévő Szécsi Géza tulajdonát képezett gyógyszerárt Goldblath Ferenc okl. gyógyszerész örök áron megvette.

— *Gyászhir*. A Kassán megjelenő „Felsőmagyarország” szerkesztőjét, ifj. Madarász Jánost súlyos csapás érte. Edes anyja, id. Madarász Jánosné e hó 19-én Budapesten elhunyt.

— *Révész Imre* táncitanító a tánc tanítást a „Vadászkürt” éttermében ma megkezdette. A tanítást két csoportban fogja teljesíteni, — beiratkozni folyton lehet ugyanott, a tánc tanulást, mely az ifjuságnak csak előnyére szolgál, ajánljuk az érdeklődők figyelmébe.

— *Köszönetnyilvánítás*. *Ziener* Jolánka urnő esküvője alkalmával Weisz Mariska és Zinner Erzsike által rendezett gyűjtés eredményéből 46 koronát juttattak az izr. népkonyhának. Fogadják érte az említett hölgyek az egyesület hálás köszönetét. Sátoraljaujhely, 1902. június 22. *Widder* Gyula e. alelnök. *Haas* Adolf e. pénztárnok.

— *A szállodák összeírása*. Az idegen forgalom emelkedése érdekében a belügyminiszter az oly nagyobb szállodák és vendéglők összeírását, amelyek éjjeli szállásra vannak berendezve, elrendelte. Az összeírásról kiállított kérdő ívben ki kell tüntetni a város lakosainak számát, a szálloda tulajdonosának, vagy bérlelőjének nevét, a szobák számát, a fűtés, világítás nemét és a szobák árát.

NYILT TÉR. *)

Nyilatkozat.

A *Felsőmagyarországi Hírlap* legutóbbi számában olyan hír jelent meg, mintha az *Othton* kávéházban mintegy *kétszáz fiatalember* gyűlt volna össze azzal a szándékkal, hogy a rendőrkapitány ellen tüntessenek. Kijelentem, hogy ezen hír teljesen valótlan. Kávéházamban az említett lapban irt időben sajnos, mindössze néhány békés vendég időzött s az egész estén és éjjelen át, amint a kasszakönyvből is látható, csupán 24 fekete kávé adtam el. Ennyit a hangulatkeltésre irányult valótlan hírrel szemben az igazság érdekében kötelességem kijelenteni.

Sátoraljaujhely, 1902. június 23.

Ifj. Reichard Mór.

*) E rovat alatt közlettekért nem vállal felelőséget a szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Dr. K. S. Sz. Teplisz. Ha a petíció tárgyalásának bevégezése után szerkesztőnk visszajön, kimerítő választ fog adni. *G. V. Ungvár*. Idejét multa, s így nem hozhattuk.

Diák. A hajóosztási tanfolyam VIII. Luthar u. 3 sz. alatt van, Zay miniszteri tanácsos az igazgatója; onnan kaphat bővebb felvilágosítást.

— *y. Helyben* Kéziratot nem adunk vissza. Ne féljen, nem sokat vesz vele sem ő, sem az iródalom...

Nem közölhető: Ágról ágra szálla... (Dal.)

Kiadó tulajdonos: **Ehler Gyula.**

Magyarnak PÉCS. — Németnek BÉCS.

Schönwald Imre

ékszergyáros, órás és látszerész PÉCS.

Ne küldjük pénzünket külföldre!

Hazai iparunkat előmozdító céggel mindennemű arany és ezüst tárgyak, órák és minden a szakmába vágó cikkek sokkal olcsóbban, jobban és megbízhatóbban szerezhetők be, mint a külföldön

Valódi ezüst női rem. óra frt 6.—	Valódi ezüst páncél óraláncok m. kir. fémjelzéssel.	
Ugyanez dupla fedéllel frt 8.—	15 gramm súlyban frt 1,20	60 gramm súlyban frt 3,80
Valódi 14 kar. arany női rem. óra frt 14.—	20 gramm súlyban frt 1,50	70 gramm súlyban frt 4,50
Ugyanez dupla fedéllel frt 18,50	30 gramm súlyban frt 2,20	80 gramm súlyban frt 5,20
	40 gramm súlyban frt 2,60	100 gramm súlyban frt 6,50
	50 gramm súlyban frt 3,25	150 gramm súlyban frt 9,50

Valódi 14 kar. aranyláncok 40 féle dívatos mintában.

20 gramm súlyban frt 24.—	40 gramm súlyban frt 47.—
25 gramm súlyban frt 30.—	50 gramm súlyban frt 58.—
30 gramm súlyban frt 37.—	60 gramm súlyban frt 69.—

köves lógók nélkül mérve.

Egy 25 grammos aranylánchoz egy 25 grammos köves függelék véve összesen 40 gramm nálán 34 frt 50 krajczárba kerül.

14 kar. arany pecsétygyűrű frt 6,80
Uj aranyból 6 kar. frt 3,50
Double arany frt 1,50
Mértékül előzendő egy papírszállag kerül.

Ugyanez erősebb 9 frt. Ugyanez arany szeg. 12 frt. Tulla ezüst ankre-rem. dupla fedéllel 12 frt. Valódi 14 kar. arany ankre-rem. óra 24 frt. Dupla fedéllel 35 frt. Nagy képes árjegyzék ingyen és bérmentve bárkinek küldetik.

Három évi írásbeli jótállás.



Valódi ezüst rem. óra frt 5.—
Dupla fedéllel frt 7.—
Valódi ezüst ankre-rem. dupla fedéllel frt 8.—

Gyermek-Cacap

A 14,613/1902. számhoz.

Hirdetmény.

Sátoralja-Ujhelyben a t. vármegye tiszti főorvosának lakásául szolgáló épület lerombolását és újjáépítését a belügyi m. kir. nagy mélt. Miniszter ur f. évi jún. hó 18-án kelt 62,260/II. sz. a. 18,425 K. 57 f. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített építkezésnek biztosítása céljából és a t. vármegye gazdálkodó választmányának f. hó 23-án elnökletem alatt fenti szám alatt hozott határozata szerint az 1902 évi július hó 7-ik napjának d. e. 10 órájára

az alispáni tanácskozó szobában tartandó írásbeli zárt ajánlati versenytárgyalás hirdetek.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi építkezés végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a f. évi júl. hó 6-ának d. u. 5 órájáig a közigazgatási iktató hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbben érkezett ajánlatok figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, s az engedélyezett költségösszeg (illetve az ajánlati költségvetés végösszege) 10 (tiz) százalékának megfelelő bá-

natpénz legkésőbb a f. évi júl. hó 6-ának d. e. 11. órájáig a t. vármegye közig. letéti pénztárába befizetendő és a banatpénznek történt letételét igazoló pénztári nyugtató az ajánlathoz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet, úgyszintén a részletes és külön feltételek a t. vármegye főszámvevőjénél s hivatalos szobában a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt Sátoralja-Ujhelyben, az 1902. évi június hó 24-én.

3-1 **Matolai Etele** sk,
alispán.

735/1902. sz.

Hirdetmény.

A nagyméltóságú vallás- és közoktatásügyi m. kir. minisztérium 38597/1902. sz. intézkedéssel a Széphalom—Hosszuláz községek részére állami elemi népiskola felállítását 10,991 kor. 87 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fent említett munka kivételének biztosítása céljából az 1902. évi június hó 29-ik napjának d. u. 2 órájára a Hosszuláz község bíró házában tartandó nyílt ajánlati versenytárgyalás hirdettek.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fenti munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó nyílt ajánlataikat a kitűzött nap d. e. 10 órájáig az „Ujhelyvidéki körjegyző“-i hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a később érkezett vagy távirati úton tett ajánlatok figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költség összeg 5%-ának megfelelő banatpénz (vagy a banatpénznek az adóhivatalnál történt letételét igazoló pénztári nyugta) csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek az „Ujhelyvidéki körjegyzői hivatal“-nál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, 1902. évi június hó 22-én.

Nagy Albert s. k.,
h. körjegyző,

Ifj. Kajel János s. k.,
hosszulázai bíró.

Szipka János s. k.,
széphalomi bíró.

Egy jó családból való

Homonnán felső kereskedelmi alsó osztályát jeles osztályzattal végzett tanuló, javító vizsgára utasított növendékek alapos oktatására, — gazdaságnál irnoki, — vagy más irodai munkálatok végzésére, a két havi szünidőre ajánlkozik. Megkeresések **Onderusz József** czimre Homonnára intézendők.

Épületek, ingóságok, termények**tűz- és jégkár elleni biztosítására,**

továbbá: élet- és járadék biztosítások felvételére

ajánlkozik :

az Első Magyar Általános Biztosító Társaság

kerületi ügynöksége

S.-A.-UJHELYBEN, a „Zemplén“ kiadóhivatalában.

Megjelen min
kedd, csütörtSzerkesztőse
Sátoralja-Ujh

Kéziratokat

Apró hirdetések
4 fill., vastag
Nyilttérben min

Ezzel az
val lehet leg
fogalmat, an
mény a pol
szönyegen f
a klubokban
ségek diszkr
ban, akár a
szinpadok sz
gyalja.

Ilyenkor
derekán a
szivarog az
a külföld fü
és Kárpátok
kéklo Balato
inkább afféle
Am az idei
elégge itt ta
a biztosabb
vics Ljubom
zott fellépés
ment utolsó
annál nyugod
jon a honaty
négy hónapi
sátoraljauihe
során — a
kus volta és
pontja iránt
a politikuso
írók figyelme
eddig vidék
is aktualitás

Érdekes
séri a Buda
cikkét, am
felszármaso
Jenő irt me
vánosságra
amely Szé
nőknek egy
méül irható
megyéi rés
törvényterv
és igen ige
rendes me
mederbe, z
és nemzeti
zetnünk.
ezt a ránk
tást részle
fogja.

Sok s
a nagystil
amelyet a
Széll Kálm
belügymir
ankétra z
Gyula me
talos. A
kozik az
san és h
javaslatok
teket me
ez. Most
nagy ny
értelmet
jengősebb